

# NVS en 2020

Naturärzte Vereinigung Schweiz  
Association Suisse en Naturopathie  
Associazione Svizzera di Naturopatia



...nimmt Sie mit auf eine Zeitreise anlässlich des 100-Jahr-Jubiläum der Naturärzte Vereinigung Schweiz (NVS). Eindrückliche und amüsante Episoden illustrieren die Verbandsgeschichte und die Entwicklung der Heiltätigkeit. Im Zentrum steht Appenzell Ausserrhoden. Hier haben die Stimmbürger 1871 an der Landsgemeinde gegen den Willen der Regierung die Einführung der Kurierfreiheit. Fortan durften auch nicht-ärztliche Heilkundige Patienten legal behandeln. Appenzell Ausserrhoden zu einer Hochburg der freien Heiltätigkeit wurde, die sich über Jahrhunderte feindete die etablierte Medizin die frei Praktizierenden an der Spitze, sie als Scharlatane und Kurfuscher abzutun. Ohne die Einführung der Kurierfreiheit 1920, wäre die Therapiefreiheit wohl massiv eingeschränkt geblieben. So aber breitete sie sich im ganzen Kanton aus. Heute ist die Naturärzte Vereinigung Schweiz der grösste Verband für die naturheilkundliche und komplementärtherapeutische Medizin.

Mehr als Medizin

Hans-Peter Studer

Hans-Peter Studer

# MEHR ALS MEDIZIN



# NVS – La magie du changement

L'année 2021 vient à peine de commencer, du moins au moment où j'écris ces lignes. Le moment est donc idéal pour jeter un coup d'œil sur le passé et accueillir la nouveauté. Et après une année qui nous a contraint-e-s à nous arrêter, à observer un silence parfois si pesant qu'il était difficilement supportable, qui n'a pas attendu avec impatience cette nouvelle année ? Mais je perçois dans mon entourage que la nouveauté n'est PAS la bienvenue cette année, les gens craignant en effet qu'elle entraîne elle aussi d'autres difficultés, plus grandes et inconnues. La magie qu'implique tout commencement perd un peu de son éclat dans le contexte actuel.

Le fait de nous raccrocher à l'ordre tel que nous le connaissons et de nous laisser guider par des valeurs connues et établies nous empêche-t-il d'accepter la transformation en tant que changement fondamental et durable ? Même les valeurs ne sont pas immuables. Elles évoluent en un flux constant.

Aucun homme n'a jamais pu échapper à la magie du changement. Depuis notre naissance, nous vivons tou-te-s avec le changement. Depuis notre plus tendre enfance, notre environnement, les gens, les situations évoluent. Et nous aussi, nous changeons, sur le plan physique, spirituel et intellectuel.

La transformation implique un changement fondamental et durable. Non pas le changement au sens galvaudé du terme, mais le changement réel, celui qui nous saisit et nous emporte avec toute sa puissance, pour un voyage jalonné de nouvelles possibilités.

Je vous invite à vous plonger dans la thématique de la transformation vue par la NVS. Car une chose est certaine :

*Du raisin vert, du raisin mûr et du raisin sec, tout cela est changement, non pour ne plus être mais pour devenir ce qui n'est pas encore.*

*Marc Aurèle*

*Elisa Hartmann*  
Directrice de la NVS



# Sommaire

<b>Rapport de la coprésidence</b>	
Une année anniversaire sans anniversaire	6
<b>Anniversaire</b>	
Une fête et une exposition en mode attente	8
<b>Communauté</b>	
Une famille, deux générations, une profession	10
<b>Communauté</b>	
Nous sommes toutes et tous des ambassadeurs	12
<b>Politique</b>	
Législation concernant la remise de produits thérapeutiques	14
<b>Philosophie de la santé</b>	
La vie, c'est le mouvement, le mouvement, c'est la vie	15
<b>Histoire</b>	
Le secret du légendaire Ferromanganin	17
<b>Dans les régions</b>	
Engagée pour la Suisse romande	18
<b>Valeurs et position</b>	
Des positions en pleine évolution sur la vaccination	19
<b>Secrétariat</b>	
L'équipe providentielle du mouton à cinq pattes	20
<b>Communauté</b>	
Comité et commissions de la NVS	22

*Cette ancienne pharmacie homéopathique (vieille d'env. 70 ans) a été trouvée dans les archives de la NVS lors des recherches historiques menées pour le livre anniversaire.*

## Une année anniversaire sans anniversaire

**Comment entamer une rétrospective sur l'année 2020 sans revenir d'emblée sur le thème omniprésent de notre quotidien à toutes et tous ? C'est presque impossible. L'an dernier, le COVID-19 a marqué nos vies privées, professionnelles, sociales et politiques bien plus que tout autre événement. Malgré tout, nous ne voulons pas nous focaliser uniquement sur les moments difficiles. Nous avons aussi à cœur de revenir sur ce qui nous a réjouis, positivement surpris et nous a permis d'avancer.**

### Nouvelles plateformes de communication

Des plateformes telles que Teams, Zoom, Jitsi-Meet et bien d'autres étaient encore inconnues de la plupart d'entre nous il y a un an. Aujourd'hui, nous utilisons ces instruments presque quotidiennement au sein de l'association et passons de l'une à l'autre avec aisance. Il arrive parfois même que nous en utilisions plusieurs simultanément. Notre assemblée des membres, que nous avons organisée en deux parties, s'est elle aussi accompagnée de séances d'information virtuelles. L'une d'entre elles a même bénéficié d'une traduction simultanée dans les trois langues nationales. Tout n'a pas toujours fonctionné du premier coup, mais nous avons relevé le défi et essayé de tirer le meilleur de la situation et de profiter un maximum de l'expérience acquise.

Néanmoins, le manque de rencontres personnelles avec nos membres lors des manifestations nous a beaucoup préoccupé-e-s. Le comité s'est rarement réuni physiquement au cours de l'année. Par conséquent, la prise de décisions lors des sessions virtuelles du comité a été bien plus compliquée. Nous allons tenter de trouver de nouvelles plateformes d'échange, de développer davantage les possibilités existantes pour relancer et stimuler les contacts, en particulier avec nos membres.

### Relever des défis et tirer le meilleur de la situation

L'année 2020 a été pour la NVS une année anniversaire sans festivités, une année où le fonctionnement du secrétariat de la NVS a été assuré pendant les phases de télétravail et où les membres ont continué d'être soutenus dans leur activité au cabinet, dans un contexte

marqué par les règlements adoptés et les ambiguïtés communiquées par la Confédération et les cantons. 2020 a aussi été caractérisée par bon nombre de redondances, dans la mesure où les manifestations planifiées n'ont pas pu avoir lieu et que des solutions alternatives ont dû être trouvées. L'enjeu a consisté à toujours reprendre le fil et à fixer correctement les priorités.

### Assemblée des membres dans des conditions particulières

Pour la première fois dans l'histoire de la NVS, il a fallu prendre des décisions écrites concernant les différentes affaires de l'association, car malgré plusieurs tentatives, aucune assemblée physique n'a pu avoir lieu. Nous regrettons beaucoup de ne pas avoir pu prendre congé dignement des deux membres sortants du comité, Johannes Brülisauer et Sarah Gotheil, et du directeur Jan Saner, et de ne pas avoir été

« Nous souhaitons mieux comprendre ce qui stimule nos membres, ce dont ils ont besoin. »

en mesure d'accueillir comme il se doit la nouvelle directrice Elisa Hartmann.

Dans ce contexte, le traitement des quelque 20 requêtes présentées par deux membres constituait lui aussi une mission fastidieuse pour le comité et le secrétariat. Les efforts déployés afin de traiter ces requêtes et de les préparer pour l'assemblée des membres ont été énormes ; nous sommes d'autant plus content-e-s de l'issue des votations.

### Qu'est-ce qui nous attend désormais ?

La diminution du nombre de membres se poursuit malheureusement. La NVS n'est pas la seule à déplorer ce phénomène. Nous observons la même tendance dans la plupart des autres associations et craignons que la situation se complique à l'avenir pour les plus petites d'entre elles.

Dans un premier temps, nous souhaitons mieux comprendre ce qui stimule nos membres, ce dont ils ont besoin. De plus, nous entendons mieux cerner comment attirer de jeunes naturopathes dans notre

association. Pas seulement en tant que membres, mais aussi dans les diverses fonctions et organes de l'association.

Pour répondre à ces questions, nous mènerons un vaste sondage auprès de nos membres afin d'identifier leurs attentes et exigences par rapport à la NVS, ainsi que les domaines d'action les plus urgents et les plus importants.

Nous sommes convaincu-e-s de disposer à la NVS d'une base solide pour surmonter les défis et changements qui nous attendent. La NVS doit continuer d'évoluer pour répondre aux besoins des membres, y compris dans le futur, mais il lui faudra pour y parvenir faire preuve de volonté et de disposition à s'adapter et à se développer davantage.



Othmar Gisler et Caroline Büchel, coprésidence de la NVS

### Pour conclure

Il y a un an, nous concluons notre rapport en disant que l'année précédente avait été beaucoup plus in-

« Nous disposons d'une base solide pour surmonter les défis et changements. »

tense et exigeante que prévu. Jamais nous n'aurions imaginé qu'en 2020, nous vivrions une année encore plus difficile. Nous relevons le défi et en tant que coprésident-e-s, nous nous remettons au travail, plein-e-s de motivation et de joie. Nous espérons pouvoir organiser et mettre en œuvre le changement nécessaire dans la mesure souhaitée par nos membres.

Caroline Büchel et Othmar Gisler



Les termes évoluent eux aussi au fil du temps : La « Managerkrankheit » [maladie des managers] qui statistiquement n'a pas pu être identifiée comme une maladie touchant les élites professionnelles (les « managers »), n'est pas un terme médical, mais un mot utilisé dans les médias, associé surtout au vocabulaire des années 50 et 60, époque du miracle économique. Aujourd'hui, on associerait ses symptômes à ceux du tableau clinique du burn-out. (Source : Wikipedia en allemand)

## Une fête et une exposition en mode attente

Le 4 juin 2020, l'Association Suisse en Naturopathie a eu 100 ans. Une somptueuse fête était prévue à Herisau en mai dernier, au cours de laquelle devait avoir lieu l'avant-première d'une exposition d'anniversaire impressionnante. Mais c'était sans compter sur le coronavirus. La grande fête a dû être annulée, tout comme la tournée d'information et les événements associés dans huit villes de Suisse.



*L'exposition conçue sous la forme d'un roadshow peut être louée gratuitement à la NVS.*



*De très anciens outils, comme ces seringues, marquent l'exposition d'anniversaire.*

### **Participer à l'anniversaire en ligne ...**

Mais reporter ne signifie pas annuler. L'année anniversaire est toujours en cours, et à l'heure où nous clôturons la rédaction du rapport annuel, nous espérons que les festivités pourront avoir lieu le 7 mai 2021 au Casino de Herisau. D'ici là, il sera possible de participer au moins virtuellement aux festivités : vous pouvez trouver sur YouTube deux petits films sur la cérémonie symbolique du 4 juin 2020 et sur l'exposition. Des documents de l'époque de la fondation, d'anciens outils de diagnostic et de traitement, ainsi que des photos de personnes qui ont eu une influence majeure sur le développement de la NVS marquent cette vaste exposition et ne pourront dans un premier temps être « visualisés » qu'à distance.



Le film de la cérémonie symbolique



Le film de l'exposition

### **... et plonger dans l'histoire de l'association**

Mais si vous souhaitez dès à présent en découvrir davantage sur la passionnante histoire de l'association, n'hésitez pas à lire « Mehr als Medizin. 100 Jahre NVS – der lange Weg zur Anerkennung der Naturheilkunde » [Plus que de la médecine. 100 ans de la NVS : le long chemin de la reconnaissance de la naturopathie]. Le livre paru en allemand en mai 2020 aux éditions Appenzeller Verlag a été conçu et illustré avec soin et goût par les collaborateurs/trices de la maison d'édition.

Initialement, ce n'était pas un livre, mais juste une brochure qui était prévue pour l'anniversaire. Mais lorsqu'en ma qualité d'auteur, je me suis davantage intéressé aux archives de la NVS en janvier 2019 et ai fouillé la vieille caisse en bois de la présidence, celle-ci m'est apparue comme un véritable trésor.



A cette caisse se sont ajoutés des cartons remplis de documents fascinants, de vieux livres et d'objets mystérieux. Beaucoup de ces reliques tombées dans l'oubli depuis longtemps revêtaient une grande valeur historique, pas seulement pour l'association, mais aussi pour la naturopathie en Suisse.

Pour que plus rien ne tombe dans l'oubli à l'avenir, la NVS a confié les écrits aux archives nationales du canton d'AR. Ainsi, nous sommes sûre-s que ces documents précieux seront archivés pour longtemps et numérisés.

### Une image globale aux multiples facettes

Il est apparu rapidement qu'une brochure d'une centaine de pages ne serait pas à la hauteur de l'événement. J'avais la tâche gigantesque de parcourir des dizaines de milliers de documents, mais aussi d'évaluer si et dans quelle mesure ils devaient être intégrés dans la publication. Sans mes nombreuses années d'expérience de la naturopathie et de la santé en Suisse, cette tâche aurait été insurmontable. C'est ainsi que les documents se sont ajoutés les uns aux autres.

Cela m'a permis de montrer de manière distrayante et parfois amusante comment nos ancêtres, d'abord dans le canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures, puis dans les autres cantons, se sont impliqués dans la naturopathie. Indépendamment de l'hostilité témoignée à maintes reprises par la médecine traditionnelle, ils/elles ont progressivement contribué à la percée de la discipline et à sa large reconnaissance actuelle dans la société. La NVS a dans ce contexte toujours joué un rôle majeur, parfois de manière turbulente.

Tout cela est désormais documenté pour la postérité sur 272 pages, et attend d'être découvert par les lecteurs/trices.

*Hans-Peter Studer, Dr oec.*

*La publication du livre et la réalisation de l'exposition ont été aimablement soutenues par : solution+benefit GmbH, Fonds de loterie AR, la fondation Johannes Waldburger, la fondation Lienhard, la fondation Dr Fred Styger, la fondation Steinegg, la fondation Metrohm, la fondation Bertold Suhner*



**Le livre (en allemand) « Mehr als Medizin » est disponible au secrétariat de la NVS, chez l'éditeur Appenzeller Verlag ainsi que dans les librairies. Il est également possible de se procurer un exemplaire signé auprès du secrétariat.**



**Le docteur en économie Hans-Peter Studer** est un économiste de la santé spécialisé dans la médecine complémentaire et alternative. Il écrit depuis de nombreuses années des articles pour le magazine de la NVS sur le site Internet de l'association. En outre, il donne des cours sur la santé et sur la politique de santé en Suisse dans des écoles de soins infirmiers et des HES, et il est l'auteur de nombreux livres consacrés à des thèmes de santé et de politique de santé.

# Deux ambassadeurs de la NVS dans un entretien intergénérationnel

**Une famille, deux générations et une profession. Un entretien intergénérationnel sur le passé, le présent et l'avenir du secteur de la médecine naturelle.**

**Chère Karin, cher Johann, qu'est-ce qui vous préoccupe aujourd'hui ?**

**Johann** Surtout les mesures anti-COVID.

**Karin** Les mesures sans cesse changeantes de lutte contre la pandémie de coronavirus.

**Exercez-vous le métier de vos rêves ?**

**Johann** Oui

**Karin** Oui et non. L'activité au cabinet à elle seule ne suffit pas à me combler. Pour être parfaitement heureuse, j'ai besoin de combiner l'exercice de la naturopathie avec mes activités au comité de la NVS et de gestion immobilière. C'est ainsi que je peux vivre mes diverses passions.

**Comment avez-vous débuté dans votre profession ?**

**Johann** Un médecin généraliste m'a parlé de son activité de cabinet. Il traitait chaque jour jusqu'à 60 patients. Mais pour bien faire son travail, il devrait consacrer 30 minutes à chaque patient. Il déplorait que son rôle se limite à la remise rapide d'une ordonnance de médicaments dont les effets ne le convainquaient pas toujours. Je me suis dit que je pouvais faire mieux.

**Karin** Profession au sens de « vocation » ? Je pense être capable de combiner plusieurs jobs avec autant d'engagement et de passion, sans que l'un d'eux soit ma vocation. Je parlerais plutôt de plusieurs passions qui se complètent merveilleusement.

**Par le passé, qu'est-ce qui était important pour vous dans votre travail ?**

**Johann** Lorsque j'étais conducteur de locomotive aux CFF, je pouvais beaucoup plus facilement combiner mon passe-temps, la course de fond, avec mon métier, puisque je travaillais en roulement.

**Karin** Lorsque je travaillais dans le commerce des matières premières alimentaires, je devais répondre aux besoins des clients en termes de qualité, de prix ou

encore de délais de livraison. J'avais à cœur de satisfaire leurs exigences.

**Et aujourd'hui, qu'est-ce qui est important pour vous dans votre cabinet ?**

**Johann** Ce qui m'importe aujourd'hui dans mon cabinet, ce sont les échanges spontanés avec l'équipe. Je suis entouré d'une super équipe !

**Karin** Ça semble banal, mais pour moi, il est essentiel de développer une bonne relation de confiance. C'est sur la base du respect mutuel que s'établit un échange allant au-delà de la description des symptômes physiques.

**Qu'avez-vous appris au fil du temps ?**

**Johann** Par mes thérapies, j'arrive à d'excellents résultats, mais l'un des éléments essentiels est la responsabilité personnelle et la participation du patient.

**Karin** Je suis devenue plus patiente et j'ai appris à me mettre moins de pression. La réussite d'une thérapie ne dépend pas uniquement du thérapeute.

**Johann Schmid** (né en 1953) avait initialement effectué un apprentissage de mécanicien automobile et a été conducteur de locomotive et logisticien en transport pendant des années. Entre 1988 et 1993, il a suivi une formation de naturopathe à la Deutsche Paracelsus-Schule à Zurich, parallèlement à son emploi aux CFF. Depuis 1996, il gère à Heiden (AR) son propre cabinet de médecine holistique biologique. Il a quatre enfants.

**Karin Meile-Schmid** (née en 1978) a effectué un apprentissage d'employée de commerce et a travaillé dans le commerce des matières premières alimentaires avant de rejoindre le cabinet de son père en 2007. Entre 2009 et 2014, elle a suivi une formation de naturopathe à l'école de la NVS et à la NHK de Zurich. Depuis 2017, elle gère à Herisau (AR) son propre cabinet, mais n'a pas perdu le goût pour le commerce, raison pour laquelle elle exerce aussi une activité de gestion immobilière.

Père et fille échangeant sur leur métier dans le cabinet de Johann Schmid



**Comment les patients ont-ils appris votre existence ? Et comment viennent-ils vers vous aujourd'hui ?**

**Johann** Cela n'a pas beaucoup changé. Le bouche-à-oreille reste un outil essentiel d'un marketing efficace. Seuls 3 à 4 % des patients nous connaissent grâce à Internet. Mais nous observons aussi une augmentation du nombre de patients envoyés par la médecine conventionnelle.

**Karin** C'est le bouche-à-oreille qui continue à fonctionner le mieux. Les conférences publiques nous amènent des patients elles aussi.

**Dans quelle mesure votre façon de travailler a-t-elle évolué depuis vos débuts ?**

**Johann** La méthode de travail dans mon cabinet a peu évolué ces 30 dernières années, même si davantage d'analyses de laboratoire sont effectuées en interne ou dans des laboratoires extérieurs.

**Karin** La thérapie n'a pas changé, mais la charge administrative pèse plus lourd aujourd'hui.

**Internet et les outils électroniques jouent-ils un rôle dans votre quotidien professionnel ?**

**Johann** Internet joue un rôle important pour les envois en ligne, mais aussi pour les communications par courriel et la collecte d'informations. Mais je trouve

qu'il serait exagéré de transposer sous format numérique tous les domaines de mon travail au cabinet. Il est essentiel pour moi de voir physiquement mes patients, et non par écran interposé.

**Karin** Bien entendu, pour collecter des informations, mais aussi pour les tâches administratives comme la facturation. Le contact avec les patients, par exemple pour la prise de rendez-vous, intervient par téléphone, mais aussi par e-mail ou par WhatsApp.

**Dans quelle mesure la numérisation croissante a-t-elle une influence sur vous et votre cabinet ?**

**Johann** Si nous nous subordonnons à cette numérisation croissante, nous perdrons l'élément d'interaction humaine si essentiel. Nous avons besoin également d'une bonne intuition pour comprendre nos patients. Avec la numérisation, nous perdons ces qualités humaines.

**Karin** Pour le moment, j'essaie encore d'éviter Internet dans mon travail avec les patients. Ainsi, par exemple, je n'ai pas de dossier patient numérique et je prends des notes à la main.

**Crises et catastrophes se succèdent fréquemment. Ont-elles une incidence sur votre quotidien au cabinet, ou sur les maladies, les patients, les symptômes ?**

**Johann** Tout ce qui influence l'humanité se reflète également dans notre quotidien au cabinet. Nous sommes donc constamment appelés à faire face à la nouveauté et pouvons ainsi progresser, pour le bien des patients.

**Karin** Oui, le stress, la pression au travail, l'insécurité financière, etc. sont parfois tellement forts qu'ils se traduisent par divers symptômes.

**Nous avons beaucoup parlé du passé et du présent. Jetons un œil vers l'avenir : où voyez-vous du potentiel pour l'avenir de votre profession ?**

**Johann** Plus les gens sont exposés au stress et aux risques environnementaux, plus ils sont malnutris, prennent des médicaments chimiques et adoptent des comportements de dépendance, et plus notre patientèle aura tendance à se développer.

**Karin** Le travail ne manquera pas, et j'espère que la nouvelle génération de naturopathes titulaires d'un diplôme fédéral sera mieux intégrée dans les soins de base et qu'elle ne sera pas qu'une catégorie de professionnels consultée en dernier recours.

**Vous êtes-vous déjà inquiétés du fait que ce métier pourrait un jour disparaître ? Ou subir des changements profonds ?**

**Johann** Absolument pas, au contraire ! Plus on exerce ce métier, plus on réalise à quel point cette activité est importante pour la santé de la population.

**Karin** Non, je suis convaincue que le métier de naturopathe perdurera et que les évolutions font partie de la vie.

**Comment voyez-vous l'avenir du cabinet, son quotidien ?**

**Johann** Ma fille cadette effectue actuellement son apprentissage d'assistante médicale dans mon cabinet. Elle a très envie de s'y impliquer ou de le reprendre. C'est pour moi une perspective d'avenir très réjouissante.

**Karin** Je pense poursuivre mon activité à long terme comme je l'exerce actuellement.

**Johann, que conseilles-tu à Karin pour l'avenir ?**

**Johann** En tant que père, je souhaite et conseille à ma fille Karin qu'elle vive sa vie de manière à trouver satisfaction, bonheur et épanouissement personnel. C'est l'un des objectifs fondamentaux dans la vie !

**Karin** Merci pour tes souhaits. Au début, il n'a pas été facile pour moi de trouver ma voie, mais je pense aujourd'hui avoir choisi la bonne orientation ...

**Karin, as-tu un conseil à donner à ton papa ?**

**Karin** Je n'ai pas vraiment de conseil, mais je lui souhaite de rester encore longtemps en bonne santé et plein de dynamisme dans son activité, mais aussi de pouvoir se détendre de temps en temps.

*Entretien mené par Angela Maurer*

## Nous sommes toutes et tous des ambassadeurs

**La NVS s'investit depuis toujours pour les praticien-ne-s qualifié-e-s en naturopathie et en thérapie complémentaire, indépendamment de la spécialité et de la méthode.**

Le secret de notre réussite ? Nos membres ! Un savoir inestimable, une grande expérience et un vaste réseau constitué de tou-te-s les membres de la NVS sont autant de facteurs qui expliquent pourquoi « L'union fait la force » n'est pas une formule vaine. Notre communauté s'engage pour toute la branche. La personnalité, le réseau et l'expérience de chaque membre sont essentiels pour renforcer l'idée, la position fondamentale et les performances de la médecine naturelle.

**Les principes de la NVS perdurent depuis 100 ans :**

- assurer la qualification et l'expertise de ses membres ;
- faire reconnaître la profession dans les diverses législations ;
- parvenir à l'acceptation de la part de la population, des autorités et des assureurs tout en garantissant l'indépendance du métier.

**Devenir membre de la NVS :**

<https://nvs.swiss/fr/communaute/affiliation-nvs>

*De tout temps, le lycopodium a été utilisé en homéopathie pour traiter les affections aiguës et chroniques. Il agit sur l'état émotionnel, l'estomac et l'intestin, le foie, les voies respiratoires et le système urinaire.*



Lycopodium  
D12

HAMAM  
D12

# Liste des médicaments de Swissmedic pour les naturopathes

**Dans le cadre de la révision de la loi sur les produits thérapeutiques, le législateur a décidé qu'il appartenait à Swissmedic de déterminer quels médicaments non soumis à ordonnance de la catégorie de remise D pouvaient être remis à titre indépendant par des naturopathes titulaires d'un diplôme fédéral (NPT DF) dans l'exercice de leur activité (article 25 de la LPT h en lien avec l'article 49 de l'OMéd), à condition qu'ils aient acquis les compétences requises dans la spécialité correspondante.**

La nouvelle liste de Swissmedic « Liste des médicaments de la catégorie de remise D pouvant être remis par des naturopathes titulaires d'un diplôme fédéral (NPT DF) » du 1<sup>er</sup> juillet 2020 comprend deux listes de remise :

## Liste I

La Liste I inclut quelque 800 médicaments complémentaires et phytomédicaments avec et sans indication classés dans la catégorie de remise D. Ces médicaments ne présentent aucune interaction connue avec des médicaments soumis à ordonnance. De plus, ni interaction grave, ni effet indésirable (EI) grave ou contre-indication ne sont connus.

## Liste II

Parmi les quelque 11 570 médicaments complémentaires sans indication autorisés en vertu d'une procédure d'annonce, seuls des médicaments classés dans la catégorie de remise D peuvent être remis.

## Conditions cadres légales concernant la remise

L'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2020 de la liste de médicaments de Swissmedic a jeté les bases nécessaires à la mise en œuvre de l'article 49 de l'OMéd. Conformément à cet article de loi fédéral, les professionnel-le-s de la médecine complémentaire titulaires d'un diplôme fédéral sont habilité-e-s à remettre, à titre indépendant et dans l'exercice de leur profes-

sion, les médicaments non soumis à ordonnance que Swissmedic a désignés.

Quiconque remet des médicaments doit être titulaire d'une autorisation de faire le commerce de détail délivrée par son canton de domicile (art. 30 LPT h). L'habilitation à diriger une pharmacie privée correspond une telle autorisation. **Ainsi, il appartient aux cantons de décider si des professionnel-le-s du secteur de la médecine complémentaire sont autorisé-e-s à remettre ou pas des médicaments non soumis à ordonnance.** L'emploi à titre professionnel de médicaments non soumis à ordonnance (catégorie de remise D et E) n'est pas limité par le droit fédéral, mais tout au plus et uniquement par le droit cantonal.

## Il est à noter dans ce contexte

Les naturopathes déjà autorisés à remettre des médicaments à leur clientèle devraient à l'avenir continuer de pouvoir le faire. Concernant la compétence en matière de remise, les cantons vont s'orienter aux nouvelles listes publiées par Swissmedic.

Dans différents cantons, les lois sur la santé ont fait l'objet d'une révision, alors que dans d'autres, cette révision doit encore avoir lieu, notamment afin de transposer les dispositions fédérales dans le droit cantonal. La NVS s'investit régulièrement dans les révisions à venir et défend les intérêts de ses membres.

Lors d'une révision des lois sur la santé, la NVS vise également à garantir pleinement le maintien des acquis aux praticien-ne-s du canton qui n'envisagent pas d'obtenir un diplôme fédéral. On y parvient dans la plupart des cas, à condition que les personnes directement concernées s'impliquent. **Par conséquent, adressez-vous au secrétariat si une révision de la loi est prévue dans votre canton.**

*Dr R. Renato Kaiser*

## Une réalité en plein bouleversement

**De la même façon qu'une fin est indispensable à tout nouveau, la transformation est la seule constante dans la vie. La vie, c'est le mouvement et le mouvement, c'est la vie. Tout ce qui ne bouge pas meurt. C'est pourquoi il est bon et essentiel que dans notre parcours de vie, nous traversions de constantes métamorphoses. Et que nous puissions, à travers la transformation de la réalité, traduire des expériences négatives et soudaines en événements positifs.**

Par exemple, chaque maladie offre l'opportunité d'identifier pourquoi tout à coup, on n'est plus en bonne santé. Ce n'est qu'au travers de cette prise de conscience que nous pouvons changer les aspects de notre vie à l'origine de cette situation. L'organisme a probablement appris durant un certain temps à gérer

« Notre nouvelle réalité nous a conduit-e-s à entamer un voyage intérieur. »

les habitudes de vie malsaines – jusqu'à ce que finalement, elles s'expriment sous la forme d'une maladie. Nous ne recouvrerons la santé, le cas échéant, que si nous tirons profit de cette prise de conscience : résoudre les conflits en connaissance de cause et changer de vie. De sorte à ne pas laisser aux microbes, quelle qu'en soit la forme, la possibilité de proliférer dans leur milieu de culture. C'est l'idée fondamentale de la salutogenèse, la philosophie de la santé sur laquelle se basent la médecine alternative et toutes les thérapies complémentaires.

### Nouvelle réalité

Cette année nous a contraint-e-s à puiser dans nos ressources. Bon nombre de personnes ont dans un premier temps été confrontées à la situation vécue par le reste du monde. Nous avons tou-te-s dû prendre le temps de réfléchir, d'évaluer et de comprendre ce qui se passait dans notre société. Notre nouvelle réalité nous a conduit-e-s à entamer un voyage intérieur. Un voyage destiné à recentrer nos priorités de vie et, pour une fois, à rompre le rythme du quotidien et avoir plus de temps pour soi et pour la nouveauté – un voyage nécessaire à la métamorphose.

Il est regrettable que le monde politique et médiatique, mais aussi et surtout le secteur de la santé, n'aient pas profité de l'occasion pour renforcer le poids de la médecine naturelle. Et surtout pour ancrer davantage au sein de la population le pouvoir de la salutogenèse et de la prévention naturelle de la santé. Mais heureusement, les gens prennent l'initiative et s'informent d'eux-mêmes en temps de crise. L'engouement pour l'échinacée a été particulièrement révélateur de ce qu'a déclenché cette situation inédite chez la population en matière de prévention, de remèdes naturels et de vigilance. Citons comme autre bon exemple le fait que, grâce au COVID-19, quantité d'études scientifiques majeures ont été menées sur la vitamine D et le système immunitaire.

### Ancienne réalité

En raison de la distanciation sociale recommandée par la Confédération, les métiers de la thérapie complémentaire et de la médecine alternative ont encore gagné en importance. Car ils ont toujours eu la réputation d'offrir aux patient-e-s une oreille plus attentive que d'autres collègues de la santé. Les échanges, la présence, mais aussi les encouragements et l'attitude positive ont aidé bon nombre de personnes à mieux gérer la situation d'un point de vue psychique et émotionnel. Dans le même temps, ces thérapies et méthodes ont toujours pour objectif de rétablir un équilibre qui n'est possible à long terme que par une vision holistique de chaque individu.

Les caisses-maladie n'ont pas encore vraiment compris ce potentiel et ne promeuvent encore que trop peu le secteur de la médecine complémentaire. Ainsi, il n'existe pas de possibilité de décompte pour les consultations. De même, elles ne reconnaissent pas le potentiel important de la médecine naturelle dans le cadre d'une prévention efficace de la santé. Elle permettrait pourtant de baisser les coûts de santé. Cette prise de conscience nouvelle est l'un des chevaux de bataille de la NVS, pour laquelle l'association continuera de s'impliquer à l'avenir. Nous vous souhaitons à tou-te-s beaucoup de force pour affronter 2021 et les nouvelles métamorphoses !

*Fabian Fuhrer*





# Sur la piste des recettes secrètes et des remèdes universels

**La recette exacte du fortifiant légendaire Ferromanganin restera vraisemblablement secrète. Pourtant, un pharmacien serait parfaitement en mesure de percer le mystère de la fabrication du remède universel à base de fer et manganèse, tout à fait dans l'esprit de l'époque où remèdes universels et fortifiants généraux fabriqués selon des recettes secrètes étaient très demandés.**

Le produit fut fabriqué et distribué partout en Europe à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle par la société Ferromanganin-Gesellschaft de Francfort-sur-le-Main. La distribution en Suisse fut assurée par la pharmacie Richter à Kreuzlingen.

Un fortifiant au goût agréable et appétissant, facile à digérer et recommandé en cas d'anémie et de chlorose, vendu sous le nom de Ferromanganin ? Développé par le chimiste E. Fleischer à Dresde, l'oxyde de fer sucré soluble (Ferrum oxydatum saccharatum solubile) qui en était la base selon toute vraisemblance a occupé par la suite des générations de pharmaciens et chimistes. Notamment parce que pour la première fois, on avait trouvé un composé de fer soluble au goût agréable. La fabrication du composé est très complexe et ressemble un peu à un processus d'alchimie. La méthode de fabrication modifiée publiée en 1969 par H. Köhler et H. Hornemann a été reprise dans la deuxième édition de la Pharmacopoea Germanica (1883). Près de 100 ans plus tard, l'intérêt pour l'oxyde de fer sucré était toujours présent. C'est ce qu'indique notamment la thèse de doctorat de Rosmarie Zoppi-Hug à l'EPF de Zurich (1954), menée sous la direction du célèbre professeur J. Büchi. Objet du travail de recherche de l'époque : le développement et la caractérisation d'une solution injectable sur la base du saccharate de fer colloïdal.

Des remèdes universels comme Ferromanganin, développé probablement à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, sont amenés à disparaître, notamment parce que nous évoluons aujourd'hui dans un contexte très réglementé. **Des slogans publicitaires tels que « Le réconfort pour toutes les personnes affaiblies, nerveuses, souffrant d'anémie et de chlorose » ou des messages de santé**

**comme « Ferromanganin apporte vitalité, joie de vivre et bonne mine, élimine les palpitations, la chorée, les états de faiblesse, la maladie anglaise, la paralysie et les pathologies nerveuses » ne sont plus possibles aujourd'hui.** Sans preuves (cliniques) de ce qui est avancé, ces slogans publicitaires sont interdits et sanctionnés.

Néanmoins :

La créativité en matière de développement ne connaît pas de limites. Peut-être trouverons-nous un moyen efficace contre le nouveau coronavirus SARS-CoV2. Les promesses de guérison ne sont toutefois pas possibles sans l'aval de l'autorité des produits thérapeutiques Swissmedic.

**Et par ailleurs...**

La préparation de pharmacopée « Ferrum oxydatum saccharatum solubile » m'a occupé moi aussi : j'ai en effet fabriqué moi-même cette préparation dans le cadre de ma formation de pharmacien.

*Dr R. Renato Kaiser*

## À propos de la Suisse romande

La Suisse romande a bien entendu été marquée elle aussi par le COVID-19. Les incertitudes dans les dispositions cantonales :

- pouvons-nous exercer
- bénéficions-nous durant le semi-confinement d'une aide financière de la Confédération et du canton

ont préoccupé les membres. Le bureau de Suisse romande est resté aux côtés des membres pour les conseiller et a reçu de leur part bon nombre de commentaires positifs, mais parfois aussi critiques. Après le semi-confinement, la situation était relativement calme et tout le monde était heureux de pouvoir reprendre son activité.

Les membres installé-e-s dans le canton de Genève se sont réjouis de la suppression de l'obligation de s'inscrire au registre pour les naturopathes et thérapeutes complémentaires. L'inquiétude selon

### « La NVS continue de s'investir au niveau national et cantonal pour répondre aux préoccupations de ses membres. »

laquelle on a ainsi tenté d'ébranler le statut des thérapeutes et de les exclure du registre de la médecine a pu être discutée avec les autorités cantonales compétentes et dissipée par la suite. La NVS continue de s'investir au niveau national et cantonal pour répondre aux préoccupations de ses membres en Suisse romande – avant, pendant et après la pandémie.

Dans le canton du Valais, notre engagement a permis nombre de réalisations. Le métier de naturopathe a été récemment repris dans la liste des professions de la santé et bénéficie d'un maintien des acquis.

#### Projets en 2020

Les projets, les formations continues, les ateliers et séminaires planifiés en Suisse romande n'ont malheureusement pas pu avoir lieu comme prévu en raison du coronavirus. De même, la coopération au Congrès de médecine intégrative (SCIM) a été annu-

lée en ces circonstances particulières, tout comme la tournée d'information en automne. Nous aurions tellement souhaité à cette occasion présenter la vaste exposition d'anniversaire préparée avec cœur !

Pour résumer : nous avons dû reporter la majorité de nos manifestations. Mais elles ne sont pas annulées ! Au contraire : nous brûlons d'impatience de pouvoir vous les proposer !

#### Secrétariat de Suisse romande

Yvonne Hubacher a quitté la NVS en fin d'année pour se consacrer pleinement à son activité d'enseignement. Nous lui souhaitons beaucoup de succès et la remercions pour sa formidable collaboration et son indéfectible engagement. Elle a servi de lien précieux entre le secrétariat et nos membres en Suisse romande.

Notre nouvelle voix « Chez les Welsch » est celle de Candice Richardet. Elle intensifiera les contacts avec nos membres et prendra en charge les projets, nouveaux et anciens.

#### Perspectives 2021

Reporter ne signifie pas annuler :

L'élaboration de notre programme de séminaires se poursuivra avec engagement et les congrès seront rattrapés ultérieurement. Nous sommes impatient-e-s de pouvoir, avec tous les membres, offrir plus de visibilité à la NVS dans la partie francophone du pays.

#### Notez également :

Nous sommes toujours à la recherche d'un-e membre du comité en Suisse romande, pour permettre à notre tandem efficace Comité/Bureau romand de relever les défis présents et futurs et de donner à la médecine naturelle la place qu'elle mérite.

Nous sommes certain-e-s qu'à vos côtés, chères et chers membre actif, nous réaliserons de grandes choses !

*Equipe Suisse romande/Herisau*

# Vaccination et médecine complémentaire et alternative

## Une position nuancée sur la vaccination

Depuis que la vaccination existe, ses vertus et dommages font débat. Selon la source sur laquelle on se fonde, les vaccins apparaissent tantôt comme une grande avancée médicale qui sauve des vies, tantôt comme un geste précipité, notamment parce que les possibles effets négatifs, tant à long terme que secondaires, sont ignorés. En tous cas, les partisans de la vaccination et les naturopathes ont toujours entretenu des rapports tendus.

Ces dernières années, la NVS a adopté une position critique sur le thème de la vaccination. Au contact des acteurs et diverses organisations de la naturopathie et de la thérapie complémentaire, nous observons aujourd'hui beaucoup de retenue en ce qui concerne la vaccination. Le risque est trop grand, en exprimant certaines pensées critiques, d'être jugé-e et assimilé-e à des théoricien-ne-s du complot, à des pseudo-ésotéristes, voire parfois à des nationalistes de droite.

En outre, après plus d'un an de restrictions personnelles et de maladie liées à la pandémie de COVID-19, les positions concernant la vaccination sont aujourd'hui en pleine évolution. Des sondages<sup>1</sup> ont révélé que la société dans son ensemble, y compris des professionnel-le-s de la santé, est de plus en plus favorable à la vaccination. Il est vrai que dans la plupart des cas, cette acceptation du vaccin répond à la promesse de retrouver une vie normale ou traduit le refus d'être éventuellement exclu-e de certaines parties de la vie en société en cas de non-vaccination.

## Une discussion critique est-elle possible dans ces circonstances ?

A la NVS, nous nous intéressons aussi à cette thématique. Il est nécessaire d'évaluer notre position de base au regard des expériences acquises durant la phase de COVID-19 et de la développer le cas échéant. Mais là aussi, nous constatons à quel point il est difficile de trouver et communiquer une position fondée sur un dénominateur commun.



*La vaccination nous permettra-t-elle de revenir à une vie normale ?*

## Nous refusons la vaccination obligatoire

Il résulte de la phase de COVID-19 que nous ne pouvons plus aborder la vaccination comme seule approche médicale. Les développements politiques et les directives officielles de lutte contre la pandémie

**« Selon nous, il est essentiel qu'une décision en faveur ou contre la vaccination puisse être prise individuellement. »**

doivent également être pris en compte, de sorte à donner un tout autre poids à la décision personnelle de vaccination.

Selon nous, il est essentiel qu'une décision en faveur ou contre la vaccination puisse être prise individuellement, sur la base de l'évaluation personnelle du risque. Dans ce contexte, nous sommes contre la vaccination obligatoire, car elle empêche qu'une décision de vaccination puisse être prise individuellement.

*Caroline Büchel et Othmar Gisler*

<sup>1</sup> SRF du 15.1.2021 <https://www.srf.ch/news/schweiz/6-corona-umfrage-der-srg-impfbereitschaft-in-der-schweiz-nimmt-markant-zu>  
NZZ du 19.1.2021 <https://www.nzz.ch/zuerich/impfung-gegen-corona-spitalpersonal-ist-gar-nicht-so-skeptisch-ld.1597163?reduced=true>

# L'année du coronavirus vue par le secrétariat – là où il y a de l'ombre, on trouve aussi de la lumière

## A propos du coronavirus, du confinement et de l'esprit d'équipe

A peine publiées, les mesures décidées par le Conseil fédéral étaient déjà dépassées. Les cantons publiaient inlassablement leur propre interprétation tandis qu'au milieu de ce chaos, nos membres cherchaient réponses et certitudes. Et l'équipe du secrétariat a tout donné pour garder la cadence. La préparation et la collecte d'informations et d'avis définitifs ont donné lieu à quelques nuits blanches pour permettre l'envoi, dans les meilleurs délais, de mails informatifs les plus exacts possibles. Le nombre de mails collectifs envoyés est impressionnant : 42 mails d'information ont été rédigés, traduits dans les langues nationales et envoyés entre février et décembre. Au cours d'une année « normale », ils sont 12 en moyenne.

Flexibilité, patience, rapidité, engagement, disponibilité – les qualités requises du providentiel mouton à cinq pattes correspondent exactement à celles dont nos collaboratrices ont fait preuve au secrétariat durant cette année 2020.

L'équipe s'est soutenue,entraidée, et a montré par son énorme engagement avec quelle passion chacun-e s'investit pour nos membres. Voici quelques phrases exprimées par l'équipe, qui caractérisent l'année 2020 du point de vue du secrétariat :

*« Les inquiétudes et les peurs des membres m'ont énormément touchée. Souvent, j'ai ressenti de la compassion et la pression psychologique étaient énormes. »*

*« Le meilleur à retenir de 2020 ? La grande cohésion au sein de l'équipe, le soutien mutuel et la volonté farouche d'être là pour nos membres. »*

*« J'ai ressenti une grande gratitude de la part de nos membres. Parfois, je servais aussi de défouloir, ce qui était très difficile à vivre. J'ai toujours donné le meilleur de moi-même. »*

## Un saut dans l'inconnu

L'activité de séminaires s'est développée cette année de façon très positive et agréable. Après le choc du premier semi-confinement au printemps, l'équipe du secrétariat, en particulier la responsable des séminaires et formations continues, Manuela Brägger, s'est retroussé les manches et a donné un coup d'accélérateur : en peu de temps, tout le programme des séminaires a été transposé en webinaires. Mais si la tâche paraît simple, elle comportait toutefois des défis de taille : il a fallu en interne réunir les compétences et le savoir nécessaires, coacher et soutenir nos enseignant-e-s, dissiper les réserves quant aux aspects techniques et à l'application et se familiariser aux possibilités offertes par ZOOM. Des formations pour découvrir ZOOM ont aussi été proposées à tout-e-s les membres, elles ont été suivies avec ferveur et reconnaissance.



Aujourd'hui, fort heureusement, plus personne ne doit aller confesser après avoir fait appel à la naturopathie (tiré du courrier de Noël envoyé par la NVS en 1983).

## Comptes annuels 2020

Du point de vue financier, l'année 2020 s'est clôturée tout à fait correctement. Le bilan positif et son résultat non négligeable ne sont pas uniquement dus à l'augmentation du nombre de nouveaux membres dans notre communauté ou à la baisse du nombre de ceux qui l'ont quittée. Ils s'expliquent aussi et surtout par le fait que le budget prévu pour les dépenses n'a pas été totalement épuisé. Mais on sait que reporter ne signifie pas annuler. Les dépenses prévues ont été reportées à l'exercice 2021. Les détails sur les comptes annuels et sur le budget 2021 seront envoyés avec l'invitation à l'assemblée virtuelle des membres 2021.

## Constance et transformation

Si les douze derniers mois nous ont appris quelque chose, c'est que les changements constituent la seule constante. Cela vaut aussi pour l'équipe du secrétariat : Martina Lehn (Marketing et communication) et Jan Saner (directeur) ont quitté l'équipe. Angela Maurer (Marketing et communication) et Elisa Hartmann (directrice) leur ont succédé.

Les domaines de responsabilité ont été légèrement adaptés et l'équipe existante soutient ses nouvelles collègues avec patience, compétence et dynamisme.

Merci à vous tou-te-s pour votre confiance, votre patience et de nous permettre de travailler à votre service. Nous nous réjouissons de pouvoir échanger avec vous en 2021.

Restez en bonne santé. Restez prudent-e. Restez parmi nous.

*Elisa Hartmann*

L'équipe du secrétariat de la NVS  
(de haut en bas) :



**Angela Maurer**  
Communication et marketing



**Imma Bartoli Kolb**  
**Barbara Aiello** (à partir de mars 2021)  
SPAK et encadrement des membres



**Yvonne Hubacher**  
**Candice Richardet** (depuis janvier 2021)  
Bureau romand



**Antoinette Meyer**  
Gestion des séminaires  
**Manuela Brägger**  
Administration et organisation des séminaires



**Silvia Arnold**  
Personnel et finances  
**Michela Heidtmann**  
IT, assureurs-maladie et lois



**Elisa Hartmann**  
Directrice

... et nous espérons que l'an prochain,  
nous pourrons à nouveau faire une  
vraie photo de groupe.



# Comité et commissions de la NVS

(état en décembre 2020)



*de g. à d. Othmar Gisler, Elisa Hartmann, Caroline Büchel, Mona Gollwitzer, Christian Vogel, Karin Meile-Schmid, R. Renato Kaiser, Fabian Fuhrer*

## **Comité de la NVS et sa directrice**

Mona Gollwitzer, Wisen

Karin Meile-Schmid, Schönengrund

Christian Vogel, Bâle

Dr R. Renato Kaiser, Islisberg

Fabian Fuhrer, Minusio

Othmar Gisler, Lucerne, co-président

Caroline Büchel, Waldkirch, co-présidente

Elisa Hartmann, St-Gall, directrice

## **Commission d'enquête**

Monika Bitzer, Hünenberg

Heidi Schönenberger, Trogen

## **Commission disciplinaire et de recours**

Peter Franz Schertenleib, Berne

Patrizia Aeberhard, Bad Zurzach

Yves Bruggmann, Siebnen

Sabine Jenny, Bâle

Joseph Treyer, Saxon

## **Commission de vérification des comptes**

Barbara Anderegg Christen, St-Gall

Sandra Grünenfelder, Malans

## **Organe de révision externe**

Sandro D'Antuono,

ad optima treuhand ag, St-Gall



Photo de couverture :

Angela Maurer, à la NVS depuis l'été 2020,  
responsable Marketing et communication

Photo : Thomas Flück (page de couverture et p. 11)

#### Impressum

Editeur : Association Suisse en Naturopathie NVS

Rédaction : Angela Maurer, NVS

Conception : Silvia Droz, Teufen

Photos : Carmen Wüest (pp. 4, 9, 13 et 16), Caroline Büchel (p. 8)

Impression : Appenzeller Druckerei, Herisau

Tirage en allemand : 2900 exemplaires

Tirage en français : 200 exemplaires

Tirage en italien : 200 exemplaires

imprimé en  
**suisse**

# **NVS** Naturopathie et Thérapie complémentaire

Association Suisse en Naturopathie

Schützenstrasse 42  
9100 Herisau

T +41 71 3525880  
F +41 71 3525881  
nvs@nvs.swiss  
www.nvs.swiss

## **Bureau romand**

T +41 22 5703010  
F +41 71 3525881  
romandie@nvs.swiss  
www.nvs.swiss

